



P.O. Box 1978
Salisbury, MD 21802-1978
Office 410-749-1015 Fax 410-749-1020



Chè Paran/Gadyen:

Kòm yon elev nan lekòl piblik nan seksyon kominal Worcester pitit ou a gen aksè a sant sante Chesapeake Health Care ki baze nan lekòl ki nan Pocomoke High School. Misyon Sant Sante lekòl ki baze nan lekòl la, se pou ka amelyore eta santé elèv yo, epi ogmante aksè pou yo jwen swen sante prensipal, epi diminye tan ke yo pedi nan lekòl la lè nou bay swen andedan anviwonman lekòl la. Nou se yon sous pratik nan bon jan kalite swen sante ki anplwaye pa doktè, enfimye lisansye praktisyèn, Dantis, ijyenis dantal, ak konseyan otorite sante konpòtmantal; kap travay an kolaborasyon ak doktè pitit ou ak enfimye lekòl la. Pitit ou ka resevwa swen medikal, dantal, ak tretman swen konpòtmantal, la nan lekòl la.

Elizibilite: Tout elev nan seksyon kominal Worcester a yo elijib pou yo enskri nan pwogram lan. Osito ke paran oubyen moun ki responsab timoun lan ranpli fòm ki kole yo epi pote yo tounen ban nou, timoun lan tou enskri.

Sèvis Yo: Chesapeake Health Care kapab bay tretman pou ti pwoblèm sante minè tankou ti blesi, asistans nan jerans maladi kwonik, preskripsyon, evalyasyon sante, laboratwa woutin/tès dyagnostik, Edikasyon sante, referans pou espesyalis ak espò fisik. Nenpòt lè pitit ou wè avè anplwaye sant sante a, y ap voye yon nòt lakay avèl ki detaye vizit la. Anplis, nap pataje rapò vizit la avèk dokte pitit ou epi nap konsève yon kopi nan Sant sante ki baze nan lekòl la.

Pri: Règleman eta ak Federal mande tout founisè yo, ki gen ladann tou Chesapeake Health Care, pou faktire (bill) tout pasyan pou sevis pwogram sant sante ki baze nan lekòl la. Pifò plan sante yo, ki gen ladann Mediked, kouvri depans sèvis nan Sant Sante ki Baze nan lekòl la. Si pitit ou gen asirans sante, nap voye fakti (bill) la bay konpayi asirans la pou sèvis sante epi swiv egzijans bòdwo ki asosye ak plan ou a. Kòm pèmi finansman sibvansyon, kopèman, franchiz ak chaj pou pasyan ki pa gen asirans ak pasyan ki gen asirans ki pa peye ase yo pral anile. Finalman, pri ki asosye ak sevis laboratwa yo, nap voye bòdwo bay asirans ou. Bòdwo pou tès sa yo ap soti dirèkteman nan konpayi laboratwa a. Chesapeake Health Care pa afilye ak konpayi laboratwa epi pa gen kapasite pou renonse pri sa yo, men te negosye redwi pri pou pasyan ki pa gen asirans yo.

Enskripsyon: Tout elèv nan seksyon kominal Worcester yo kapab enskri nan pwogram lan. Tanpri ranpli fòm Anrejisteman/Konsantman ak fòm istwa medikal yo. Fè fòm retounen voye yo nan lekòl la lè nou fin ranpli yo pou lekòl la ka voye yo nan sant sante ki baze nan lekòl Pocomoke High School. Yon fwa pitit ou a fin enskri nan pwogram sant sante ki baze nan lekòl la, yo pap bezwen reenskri chak ane ankò, men WCPS ap gen pou mande pou yon otorizasyon anyèl kòm referans. Si w ta gen kesyon konsènan pwogram lan tanpri kontakte Lauren Williams, ki se kowodinatè sevis sante lekòl la nan 410-632-5047. Siw ta anvi mete on randevou, tanpri rele nan Chesapeake Health Care nan 410-430-8388 pou ka pale ak on anplwaye.

KONSANTMAN POU SEVIS SANTE AK TRETMAN
(Consent for Health Services and Treatment)

Siyati Elèv La:	ENFOMASYON PARAN/GADYEN
Premye Non Elèv la: _____ Dat nesans: _____ Nimewo Sosyal sekirite Elèv la: _____ Sèks: ☐ Gason ☐ Fi Klas: _____ Etnisite: ☐ Blan ☐ Nwa ☐ Panyòl ☐ Endyen Ameriken ☐ Azyatik Pasifik Zile ☐ Lòt: _____ Adrès Elèv la: _____ _____ Eske Elèv la ap wè CHC oswa SBHC regilyeman: ☐ Founisè Swen Prensipal (Doktè jeneral) ☐ Dantis ☐ Founisè swen Konpòtmantal	Manman: Siyati: _____ Premye Non: _____ PaPa: Siyati: _____ Premye Non: _____ Gadyen Legal (si li Aplikab): Siyati: _____ Premye Non: _____ Ki Relasyon gadyen legal la ak elèv la: _____ Enfomasyon pou kontak paran Prensipal oswa Gadyen: Non: _____ Nimewo Telefon Selilè: _____ Nimewo Telefon Kay: _____ Nimewo Telefon Travay: _____ Imèl: _____ Additional emergency contact Non: _____ Nimewo Telefon Selilè: _____ Nimewo Telefon Kay: _____ Nimewo Telefon Travay: _____ Relasyon a Elèv la: _____ Imèl: _____

FOUNISÈ / ENFOMASYON FAMASI

Si se pa youn nan sa ki anlè a, Tanpri bay enfomasyon doktè li abitye wè:

Non: _____
Espesyalite ☐ Medikal ☐ Dantal ☐ Sante konpòtmantal
Telefon: _____
Adrès: _____

Non: _____
Espesyalite ☐ Medikal ☐ Dantal ☐ Sante konpòtmantal
Telefon: _____
Adrès: _____

Non: _____
Espesyalite ☐ Medikal ☐ Dantal ☐ Sante konpòtmantal
Telefon: _____
Adrès: _____

Famasi: _____
Lokasyon: _____

ENFOMASYON ASIRANS

Eske pitit ou gen kouvèti asirans nan travay ou oswa nenpot lot tip d **asirans sante**; ki g gen ladann kouvèti medikèd.
☐ Wi ☐ Non **Non Plan Asirans La:** _____
Policy #: _____
Group ID: _____
Nimewo idantifikasyon Mediked (Si li aplikab): _____

Eske pitit ou gen kouvèti asirans nan travay ou oswa nenpot lot tip d asirans dantal, ki gen landann kouvèti Mediked.
☐ Wi ☐ Non **Non Plan Asirans La:** _____
Policy #: _____
Group ID: _____
Nimewo idantifikasyon Mediked (Si li aplikab): _____

Si pitit ou pa gen asirans sante oswa dantal, eske ou ta renmen yon espesyalis elijibilite kontakte w pou asiste w pou ka jwenn asirans sante oswa dantal? ☐ Wi ☐ Non

KONSANTMAN PARAN POU SÈVIS SANT SANTE LEKÒL LA

Mwen dako pou lèkol Leta Seksyon Piblik Komin Worcester kite pitit mwen patisipe nan pwogram Sant Sante ki Baze nan Lèkol la epi pataje enfomasyon l jan sa apwopriye. Mwen te li epi konprann lis sèvis yo ki nan pwochen paj la (Sèvis Sant Sante Ki Bazé nan Lèkol) epi siyati mwen bay konsantman pou pitit mwen resevwa sèvis yo ofri nan sant sante ki bazé nan lèkol la a toutotan pitit mwen se yon elèv ki enskri nan lekol leta seksyon Komin Worcester, oswa jiskaske mwen anile konsantman an. Remak: Daprè Lalwa Maryland, Yon minè ki gen 12 an oswa pi gran gen menm kapasite ak yon granmoun pou bay konsantman pou konsiltasyon, dyagnostik, ak tretman pou maladi mantal oswa emosyonèl pa yon doktè, sikològ, oswa klinik. Anplis, yon minè (yon moun ki anba laj 18 an) gen menm kapasite ak yon granmoun pou bay konsantman pou tretman medikal pou abiz dwòg, alkòl, ak dyagnostik ak/oswa tretman pou maladi transmisib seksyèlman. Si, doktè ki asiste a wè nan jijman l, k lavi ak sante minè a ta afekte nan yon fason negatif lè yo mizé tretman an pou l ka jwenn konsantman yon lòt moun, yon minè ka bay konsantman pou tretman pou sèvis medikal ijans.

X

Siyati Paran/Gadyen (oswa si elèv la gen 18 an oubyen pi gran oswa sa lalwa pèmèt)

Dat

SEVIS SANT SANTE KI BAZE NAN LEKOL

Mwen dakò pou pitit mwen resevwa sèvis swen sante pa yon pwofesyonel swen lisansye nan Sant Sante ki Base nan Lekol. Mwen konprann ke sant sante ki baze nan lekòl la pral asire konfidansyalite dapre lalwa, e elèv yo pral enplike pou mete paran yo oswa gadyen yo nan konseyans ak desizyon swen medikal. Sèvis Sant Sante ki Baze nan Lekol ka gen ladann men yo pa limite:

1. Sèvis sante lekòl yo, ki gen ladann: Tès despitaj pou vizyon, tande, asma/opresyon, obezite, ak lot kondisyon/pwoblem medikal, premye swen, epi obligatwa ak rekomandasyon vaksinasyon.
2. Egzamen fizik konplè (egzamen medikal konplè) ki gen ladann yo pou lekòl, kolèj, gadri, espò, travay, ak nouvo admisyon.
3. Tès laboratwa preskri medikalman tankou pou anemi, anemi falsifòm ak dyabet (sik).
4. Swen Medikal ak tretman, Ki gen ladann dyagnostik pou ti maladi kout, kronik ak dispanse e preskri medikaman.
5. Sevis Swen Mantal ki gen ladann evalyasyon, dyagnostik, tretman ak referans.
6. Konsèy pou prevansyon konpòtman risk tankou itilizasyon dwòg, alkòl ak tabak, edikasyon apwopriye pou laj sou abstinans, prevansyon gwosès, enfeksyon seksyèlman transmisib ak VIH.
7. Tretman dantè ki gen ladann egzamen, dyagnostik ak tretman ki ka gen ladan netwayaj ak sele.
8. Referans pou sèvis yo pa bay nan sant sante lekòl la.
9. Anyèl kesyonè sante/sonday.
10. Sèvis telesante fèt atravè teknoloji kominikasyon an sekirite pou fasilite dyagnostik, konsiltasyon, tretman, edikasyon, swen jesyon, ak oto-jesyon nan swen sante yon pasyan.



P.O. Box 1978
Salisbury, MD 21802-1978
Office 410-749-1015 Fax 410-749-1020

Sant Sante CHC Ki Baze nan Lekol

Ané Lekol _____

Non _____ Dat Ou Fèt _____ Klas _____

Lis tout medikaman pitit ou a pran chak jou oswa regilyèman:

Medikaman _____ Dòz mg _____ Direksyon _____

Medikaman _____ Dòz mg _____ Direksyon _____

Medikaman _____ Dòz mg _____ Direksyon _____

Aleji ak:

Medikaman ☐ Non ☐ Wi Non Medikaman (yo) _____

Reyaksyon a medikaman (yo) _____

Manje ☐ Non ☐ Wi Sous Aleji _____

Anviwonmantal ☐ Non ☐ Wi Sous Aleji _____

Eske pitit ou a gen yon lòd sot nan men doktè pou yon Epipen? ☐ Non ☐ Wi

Eske gen moun lakay ou ki fimen? ☐ Non ☐ Wi

OSPITALIZASYON (Etèné lopital):

Rezon _____ Dat _____

Rezon _____ Dat _____

ESKE PITIT OU JANM GEN NENPOT NAN BAGAY SA YO? KONDISYON (Pwoblèm Medikal)	TCHEKE TOUT SA KI APLIKE ELÈV	YON MANM FANMI JANM GEN NENPOT NAN BAGAY SA YO? MANM FANMI AN	ENFOMASYON ANPLIS POU EDE NOU PI BYEN SEVI SANTE PITIT OU
Twoub defisi atansyon-ipèaktivite (ADD/ADHD)			
Anemi			
Asma/opresyon			
Maladi nan San (enkapasite apwopriye pou koagulasyon nan san)			
Kansè			
Pwoblèm Sante mantal Eske ou ta renmen ke nou refere pitit ou a bay yon terapris sante mantal? Wi /Non			
Dyabèt/sik			
Elèv oswa moun lakay sèvi ak Dwòg/alkol/Tabak			
Gripe souvan			
Enfeksyon nan zòrey souvan			
Pwoblèm lestomak			
Pwoblèm/pèdisyon tande/vizyon			
Pwoblèm kè			
Ipètansyon ateryèl (Tansyon wo)			

ESKE PITIT OU JANM GEN NENPOT NAN BAGAY SA YO? KONDISYON (Pwoblèm Medikal)	TCHEKE TOUT SA KI APLIKE ELÈV	YON MANM FANMI JANM GEN NENPOT NAN BAGAY SA YO? MANM FANMI AN	ENFOMASYON ANPLIS POU EDE NOU PI BYEN SEVI SANTE PITIT OU
Kolestewòl wo			
Pwoblèm ren / vesi			
Anpwazonman plon			
Pwoblèm fwa (Epatit)			
Andikap aprantisaj			
Migrèn			
Obezite			
Maladi kriz malkadi (Epilepsi)			
Pwoblèm Po (Akne, Ekzema, Psoriasis-maladi po)			
Konjesyon serebral (stwok)			
Maladi Tiwoyid			
Dan gate/Kanni			
Tibèkiloz			
Sifleman oswa pwoblèm pou respire			
Okenn lot pwoblèm sante:			

Tanpri mete enfomasyon asirans pitit ou a pi ba a:

ENFOMASYON ASIRANS							
Eske pitit ou gen kouvèti nan travay ou oswa yon lot kalite asirans sante tankou kouvèti Mediked?				Eske pitit ou gen kouvèti nan travay ou oswa yon lot kalite asirans dantal tankou kouvèti Mediked?			
☐ Wi ☐ Non		Non plan asirans la:		☐ Wi ☐ Non		Non plan asirans la:	
		Policy #:				Policy #:	
		Group ID:				Group ID:	
Nimewo idantifikasyon Mediked (si li aplikab):				Nimewo idantifikasyon Mediked (si li aplikab):			
Si pitit ou pa gen asirans sante oswa asirans dantal, eske ou ta renmen pou yon espesyalis elijibilite kontakte w pou asistans pou jwenn asirans sante oswa dantal? ☐ Wi ☐ Non							

Enfomasyon sa, lap sèvi pou Sant sante ki Baze nan Lekol la sèl e li pa fè pati nan dosyè lekòl la.

Non Elèv La _____ Dat Li Fèt _____

Siyati Paran / Gadyen ki ranpli fòmilè sa _____

Dat _____